



Az Európai Munkaügyi Hatóság

közvetítésre vonatkozó eljárási szabályzatáról szóló,

2021. november 10-i

17/2021. sz. igazgatótanácsi határozat

AZ EURÓPAI MUNKAÜGYI HATÓSÁG IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Munkaügyi Hatóság létrehozásáról, a 883/2004/EK, a 492/2011/EU és az (EU) 2016/589 rendelet módosításáról, valamint az (EU) 2016/344 határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. június 20-i (EU) 2019/1149 európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ (a továbbiakban: alapító rendelet és Hatóság) és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A Hatóságot a méltányosság és a belső piacba vetett bizalom megszilárdítása érdekében hozták létre. A Hatóság célja, hogy hozzájáruljon a tisztességes munkavállalói mobilitás Unió-szerte történő biztosításához, valamint hogy segítse a tagállamokat és a Bizottságot a szociális biztonsági rendszerek koordinálásában. E célból a Hatóság az uniós jognak az alapító rendelet hatálya alá tartozó területeken történő alkalmazásának egyedi eseteivel kapcsolatos, tagállamok közötti viták esetén közvetítő szerepet tölt be, és elősegíti a viták megoldását.
- (2) Az alapító rendelet az igazgatótanácsot bízta meg a közvetítésre vonatkozó eljárási szabályzat elfogadásával, amely magában foglalja a munkafeltételekre és a közvetítők kinevezésére, a vonatkozó határidőkre, valamint a tagállamok, a Bizottság és a Hatóság szakértőinek részvételére, valamint a közvetítő testület azon lehetőségére vonatkozó szabályokat, hogy több tagból álló bizottságokban ülésezzen. 2020. december 15-én az igazgatótanács elfogadta a közvetítéssel

¹ HL L 186., 2019.7.11., 21–56. o.

foglalkozó munkacsoport létrehozásáról szóló 20/2020 határozatot, hogy az tanácsot adjon, és segítse a Hatóságot a közvetítésről szóló alapító rendelet végrehajtásában, valamint a szükséges rendelkezések megállapításában.

- (3) A Hatóság közvetítói eljárása nem sértheti az igazgatási bizottságnak a 883/2004/EK rendelet² 72. cikkében meghatározott hatásköreit. E hatáskörök többek között magukban foglalják az igazgatási, illetve a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelet³ rendelkezéseiből eredő értelmezési kérdések megtárgyalását.
- (4) A Hatóság és az igazgatási bizottság közötti jó együttműködés biztosítása érdekében a részben vagy egészben a szociális biztonság területére vonatkozó közvetítés eseteiben a két szerv együttműködési megállapodást köt.
- (5) Az ügyek áttételének és az információcserének a Hatóság és a SOLVIT-hálózat közötti jobb összehangolása érdekében a két szerv együttműködési megállapodást köt.
- (6) A közvetítói eljárás célja a tagállamok eltérő nézőpontjainak közelítése, amely tagállamok kérésre és beleegyezésük esetén közvetítésre utalják az ügyet. Az eredmény a vitában részes tagállamok közös megegyezésével elfogadott nem kötelező erejű vélemény, amelyet az alapító rendelet 13. cikkének megfelelően a közvetítési folyamatban részt vevő egyéb érintett felek bevonásával is elfogadhatnak.
- (7) Az eljárási szabályzatnak hatékony és eredményes közvetítói eljárást kell biztosítania, amely az ilyen típusú vitarendezési mechanizmusokra vonatkozó, nemzetközileg elismert elveken és normákon alapul. Rendelkezniük kell a tagállamok által előterjesztett viták időben történő megoldásáról is.
- (8) A jelen eljárási szabályzatban foglalt rendelkezések kiegészítik és pontosítják az alapító rendeletben és különösen annak 13. cikkében foglalt rendelkezéseket.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

² *HL L 166., 2004.4.30., 1–123. o.*

³ *HL L 284., 2009.10.30., 1–42. o.*

Egyetlen cikk

Elfogadásra kerül a jelen határozat mellékletét képező, közvetítésre vonatkozó eljárási szabályzat.

Pozsony, 2021. november 10.

Az igazgatótanács nevében:

Tom BEVERS

elnök

A KÖZVETÍTÉSRE VONATKOZÓ ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

1. cikk

Fogalommeghatározások

Jelen eljárási szabályzat alkalmazásában:

- i. „alapító rendelet”: az Európai Munkaügyi Hatóság létrehozásáról szóló (EU) 2019/1149 rendelet;⁴
- ii. „igazgatótanács”: az alapító rendelet 16. cikke szerinti igazgatótanács;
- iii. „szociális partnerek szervezetei”: a szociális partnerek uniós szintű szervezeteit képviselő tagok az alapító rendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban, valamint a nemzeti és ágazati szociális partnerek képviselői;
- iv. „nemzeti összekötő tisztségviselők”: az alapító rendelet 32. cikke szerinti tisztségviselők;
- v. „igazgatási bizottság”: a 883/2004/EK rendelet⁵ 71. cikke szerinti, a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó igazgatási bizottság;
- vi. „SOLVIT-hálózat”: a SOLVIT működését meghatározó elvekről szóló, 2013. szeptember 17-i bizottsági ajánlás⁶ által létrehozott hálózat;
- vii. „nemzeti SOLVIT-központok”: a tagállamokban található hazai és ügyvivő központot foglalják magukban a SOLVIT működését meghatározó elvekről szóló, 2013. szeptember 17-i bizottsági ajánlás szerint;
- viii. „az uniós jog alkalmazásának egyedi esete”: az uniós jog alkalmazásának azon esetei, amelyeket a tagállamok olyan intézmények, természetes és jogi személyek bevonásával utalhatnak közvetítésre, akik a vitában részes tagállamok számára azonosíthatók, és amikor két vagy több tagállam eltérő nézőpontot képvisel az uniós jognak az alapító rendelet hatálya alá tartozó területeken történő alkalmazását illetően;
- ix. „közvetítő”: az a személy, aki az alapító rendelet 13. cikkének (3) bekezdésével összhangban közvetítést folytat, és akit az igazgatótanács nevez ki az eljárási szabályzat 7. cikkének megfelelően;
- x. „a közvetítő testület szakértője”: az a személy, aki az alapító rendelet 13. cikkének (5) bekezdésével összhangban a közvetítő testület tagja, és akit az igazgatótanács nevez ki az eljárási szabályzat 7. cikkének megfelelően;
- xi. „tanácsadói minőségben részt vevő szakértők” a tagállamoknak, a Bizottságnak és a Hatóságnak az alapító rendelet 13. cikkének (3) bekezdés szerinti szakértői

⁴ Az Európai parlament és a Tanács (EU) 2019/1149 rendelete (2019. június 20.) az Európai Munkaügyi Hatóság létrehozásáról, a 883/2004/EK, a 492/2011/EU és az (EU) 2016/589 rendelet módosításáról, valamint az (EU) 2016/344 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 186., 2019.7.11., 21–56. o.)

⁵ Az Európai parlament és a Tanács 883/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról (HL L 166., 2004.4.30., 1. o.)

⁶ A Bizottság 2013/461/EU ajánlása (2013. szeptember 17.) a SOLVIT működését meghatározó elvekről (HL L 249., 2013.9.19., 10–15. o.)

(a közvetítés első szakasza tekintetében), a Bizottságnak és a Hatóságnak az alapító rendelet 13. cikkének (5) bekezdése szerinti szakértői (a közvetítés második szakasza tekintetében), valamint az eljárási szabályzat 19. cikkének (19) és (20) bekezdésében említett szakértők.

I. ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

A. Általános rendelkezések

2. cikk

Célkitűzés

Az alapító rendelet 13. cikkének (1) bekezdése alapján a Hatóság elősegítheti az uniós jog alapító rendelet hatálya alá tartozó területeken történő alkalmazásának egyedi eseteivel kapcsolatos, két vagy több tagállam közötti viták megoldását. E közvetítés célja a vitában részes tagállamok eltérő nézőpontjainak közelítése és egy nem kötelező erejű vélemény elfogadása.

3. cikk

Hatály

- (1) A közvetítői eljárásra utalható viták a tagállamok közötti, az uniós jog alapító rendelet 1. cikke (4) bekezdésének hatálya alá tartozó területeken történő alkalmazásának egyedi eseteivel kapcsolatos viták.
- (2) A közvetítői eljárás nem érinthet olyan uniós jogi kérdéseket, amelyek uniós szintű jogi véleményt igényelnek. Elfogadhatók azonban azok a viták, amelyek az uniós jog valamely tagállam által történő, olyan értelmezésen alapuló alkalmazását érintik, amelyet már korábban az Európai Unió Bírósága vagy az uniós jog által ilyen értelmezéssel megbízott bármely más szakosodott szerv adott.
- (3) Az alapító rendelet 13. cikkének (1) és (9) bekezdése értelmében a közvetítői eljárás nem érinti az Európai Unió Bíróságának hatáskörét. Azok az ügyek, amelyekben nemzeti vagy uniós szintű bírósági eljárás van folyamatban, nem utalhatók a Hatóság elé közvetítésre. Ha a közvetítői eljárás során nemzeti vagy uniós szintű bírósági eljárás indul, a vitában részes tagállamok erről haladéktalanul értesítik a Hatóságot és a többi tagállamot, és a közvetítői eljárást fel kell függeszteni.

4. cikk

Alapelvek

- (1) A Hatóság arra törekszik, hogy hatékony közvetítői eljárást hozzon létre, amely strukturált eljárást biztosít a tagállamok eltérő nézőpontjainak közelítésére és egy nem kötelező erejű vélemény elfogadására.
- (2) A közvetítői eljárás a semlegesség, pártatlanság, lojális együttműködés és inkluzivitás elvén alapul. A Hatóság gondoskodik arról is, hogy a közvetítői eljárás gyors és kiegyensúlyozott, nem kötelező erejű vélemények kialakítására, valamint a méltányosság és a hatékonyság elvének tiszteletben tartásával az elfogulatlan eljárás biztosítására irányuljon.
- (3) A közvetítők, a közvetítő testület szakértői, valamint a tanácsadói minőségben részt vevő szakértők a közvetítői eljárással kapcsolatos adatokat, dokumentumokat, megállapításokat, megbeszéléseket és eredményeket szigorúan titokban tartják, az alapító rendeletben és a jelen eljárási szabályzatban foglalt, beszámolóra vonatkozó rendelkezések sérelme nélkül.
- (4) A közvetítők, a közvetítői tanács szakértői, valamint a közvetítői eljárásban tanácsadói minőségben részt vevő szakértők nem tagállamuk képviselőjeként, hanem szakmai szakértelmük alapján, pártatlanul járnak el. Tartózkodniuk kell attól, hogy közvetítőként vagy a közvetítő testület szakértőjeként olyan vitákban vegyenek részt, amelyekben az egyik fél az őket jelölő tagállam, ha pártatlanságuk bármilyen más módon sérülhet, vagy ha részvételük összeférhetetlenséghez vezethet. Mindazonáltal a közvetítők és a közvetítői tanács szakértői a 19. cikk (2) bekezdésével összhangban nemzeti képviselőként járhatnak el, ha az őket kijelölő tagállam vitában részes tagállam.

5. cikk

Általános feltételek

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (2) és (7) bekezdése értelmében a közvetítői eljárás egy vagy több érintett tagállam kérésére indul, és az abban való részvétel önkéntes. A közvetítést csak a vitában részes valamennyi tagállam beleegyezése esetén lehet lefolytatni.
- (2) Az alapító rendelet 13. cikkének (8) bekezdése értelmében a tagállamok biztosítják, hogy az ügghöz kapcsolódó valamennyi személyes adatot olyan módon anonimizálták, hogy az érintett nem vagy többé nem azonosítható. Ez vonatkozik a nemzeti SOLVIT-központokra is, amelyek az ügyeket a Hatóság elé utalhatják. A Hatóság a közvetítés során nem kezeli az ügyben érintett személyek személyes adatait.

- (3) A vitában részes tagállamok a lojális együttműködés elvével összhangban törekednek a jelen eljárási szabályzatban meghatározott irányadó határidők betartására a közvetítői eljárás hatékonyságának és eredményességének megőrzése érdekében.

6. cikk

A dokumentumokhoz való hozzáférés

A Hatóság dokumentumaihoz való hozzáférés iránti kérelmeket a 1049/2001/EK rendelet alkalmazására vonatkozó szabályoknak az Európai Munkaügyi Hatóság dokumentumaira tekintettel történő megállapításáról szóló, 2020. április 24-i 8/2020 igazgatótanácsi határozat alapján kell elbírálni. Az EGT-országok és Svájc is a lojális együttműködés elvének megfelelő figyelembevételével vizsgálja a kérelmeket.

B. Felépítés és szervezet

7. cikk

A közvetítők és a közvetítő testület szakértőinek kinevezése

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (3) bekezdése értelmében a közvetítés első szakaszát a vitában részes tagállamok és egy közvetítő között folytatják le. Az alapító rendelet 13. cikkének (4) bekezdése értelmében, amennyiben a közvetítés első szakaszában a felek nem jutnak megállapodásra, a Hatóság a vitában részes valamennyi tagállam beleegyezése esetén elindítja a közvetítés második szakaszát a közvetítő testület előtt. Az alapító rendelet 13. cikkének (5) bekezdése értelmében a közvetítő testület a vitában nem részes tagállamok szakértőiből áll.
- (2) Az igazgatótanács megfelelő számú közvetítőt és – a közvetítő testület tagjaként – szakértőt nevez ki a tagállamokból. A Hatóság felhívást tesz közzé a tagállamok igazgatótanácsi tagjai számára, hogy jelöljenek személyeket közvetítőnek vagy a közvetítő testület szakértőjének. Erre a célra a felhívásnak a jelen eljárási szabályzathoz mellékelt formanyomtatványát kell használni.
- (3) A közvetítőnek kinevezett személyeknek rendelkezniük kell a vitarendezési mechanizmusok – ideértve a közvetítést is – területén a szükséges ismeretekkel és készségekkel, valamint lehetőség szerint a közvetítői eljárás hatálya alá tartozó bármely területhez kapcsolódó alapvető ismeretekkel. A közvetítő testület szakértőjének kinevezett személyeknek rendelkezniük kell a közvetítői eljárás hatálya alá tartozó bármely területhez kapcsolódó viták rendezéséhez szükséges szakértelemmel és kompetenciával. A kinevezett közvetítők és a közvetítői tanács kinevezett szakértői a közvetítői eljárás és a nem kötelező erejű vélemények magas minőségi színvonalának biztosítása érdekében a közvetítési technikákra,

ideértve a közvetítés eljárásra vonatkozó szabályzatot, valamint a munkaügyi kapcsolatok és a kollektív szerződések területére vonatkozó szakmai képzésen vesznek részt.

- (4) A Hatóság a beérkezett jelölésekről listát készít, amely tartalmazza az eljárási szabályzat mellékletét képező formanyomtatványon meghatározott valamennyi részletes információt, valamint egy értékelést arról, hogy a Hatóság álláspontja szerint a közvetítőnek és szakértőnek jelölt személyek megfelelnek-e a (3) bekezdésben foglalt követelményeknek. A listát meg kell küldeni az igazgatótanács részére, amely a listáról legalább 6 közvetítőt és 18 közvetítő testületi szakértőt nevez ki 36 hónapos időtartamra. A közvetítők és a közvetítő testület szakértői egymást követő időszakokra is kinevezhetők. A Hatóság folyamatosan frissíti a közvetítők és a közvetítő testület szakértőinek listáját. A közvetítői eljárás folytonosságának biztosítása érdekében a listát ezen időszakon túl automatikusan meg kell hosszabbítani mindaddig, amíg új listát nem állítanak össze. Ha a kinevezett közvetítő vagy a közvetítő testület kinevezett szakértője e határidő lejártá előtt távozik tisztségéből, az igazgatótanács a hátralévő időszakra helyettesítőt jelöl ki. A vitában részes tagállamok kölcsönös megállapodása alapján valamennyi közvetítő és a közvetítő testület valamennyi szakértője folytatja a kinevezésének lejártát megelőzően indított viták elbírálását, és mindaddig hivatalában marad, amíg a közvetítés véget nem ér a 18. cikkel összhangban.
- (5) A kinevezett közvetítők és a közvetítő testület kinevezett szakértői, ideértve a közvetítő testület elnökét és alelnökeit, valamint a tanácsadói minőségben részt vevő szakértők semleges és pártatlan módon járnak el a 4. cikk (4) bekezdésével összhangban. El kell kerülniük minden olyan helyzetet, amely esetleges összeférhetetlenséghez vezethet. Minden egyes közvetítő vagy a közvetítő testület minden egyes szakértője a konkrét vitára történő kinevezését követően nyilatkozatot ír alá, amelyben kijelenti, hogy személyével kapcsolatban nem áll fenn összeférhetetlenség, és a körülmények megváltozása esetén tájékoztatja a Hatóságot az összeférhetetlenség fennállásáról. Az összeférhetetlenség fenn nem állásáról szóló nyilatkozatot a jelen eljárási szabályzat melléklete tartalmazza.
- (6) Az igazgatótanács gondoskodik arról, hogy a kinevezett közvetítők és a közvetítő testület kijelölt szakértőinek listája biztosítsa a szükséges földrajzi, szakmai és nemek közötti egyensúlyt.
- (7) A közvetítőknek és a közvetítő testület szakértőinek – ideértve a közvetítő testület elnökét és alelnökeit – valamint a tanácsadói minőségben részt vevő szakértőknek a jelen eljárási szabályzatban meghatározott feladatainak ellátásával kapcsolatban felmerült költségeit az útiköltség és a tartózkodási költségek, valamint a napidíj megtérítésének szabályairól szóló 2019. szeptember 11-i 1/2019 ügyvezető igazgatói határozat szerint kell megtéríteni.

8. cikk

Közvetítő testület

A. Bizottságok felállítása

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (6) bekezdése értelmében a közvetítő testület együtt vagy több tagból álló bizottságokban ülésezhet.

B. Az elnökségi rendszer

- (2) Az igazgatótanács egy elnököt és két alelnököt nevez ki 36 hónapos időtartamra. Kivételesen az alelnökök kezdeti mandátumának időtartama 48 hónap. E célból a Hatóság felkéri a tagállamok igazgatótanácsi tagjait, hogy a 7. cikk (2) bekezdésében említett formanyomtatványon jelöljenek személyeket ezekre a pozíciókra. Az e cikk (4) bekezdésében meghatározott okokból a kinevezett elnök, valamint az első és a második alelnök különböző tagállamokból származnak, tiszteletben tartva a szükséges földrajzi és nemek közötti egyensúlyt. Amennyiben az elnöki és alelnöki tisztségre jelölt személyek száma meghaladja a szükséges létszámot, az igazgatótanács az alapító rendelet 21. cikkével összhangban szavazással dönt.
- (3) A közvetítői eljárás folytonosságának biztosítása érdekében az e cikk (2) bekezdésében megállapított hivatali időt automatikusan meg kell hosszabbítani mindaddig, amíg új elnököt vagy alelnököket neveznek ki. Ha a kinevezett elnök vagy alelnökök a hivatali idejük lejárta előtt távoznak hivatalukból, az igazgatótanács a hátralévő időszakra helyettesítőt jelöl ki.
- (4) Az első alelnök látja el az elnök feladatait különösen azokban az esetekben, amikor a jelen eljárási szabályzat 4. cikkének (4) bekezdése és az alapító rendelet 13. cikkének (5) bekezdése értelmében az elnök nem vehet vagy tud részt venni. A második alelnök látja el az elnöki feladatokat különösen azokban az esetekben, amikor az elnök és az első alelnök sem vehet vagy tud részt venni.
- (5) Az elnök feladatai közé tartoznak a következők:
- a) felhívja a közvetítő testületnek a vita területén megfelelő szakértelemmel rendelkező kinevezett szakértőt, hogy vegyenek részt a közvetítő testület munkájában, kinevezi a közvetítő testület bizottságát, és tájékoztatja a vitában részes tagállamokat, ideértve a nemzeti kapcsolattartóikat is, valamint a Hatóságot a bizottság összetételéről a 19. cikk (11) bekezdése szerint;
 - b) kijelöli az előadót esettől függően a közvetítő testület vagy a bizottság szakértői közül az e cikk (8) bekezdésében foglaltak szerint;
 - c) elnököl esettől függően a közvetítő testület vagy a bizottság valamennyi ülésén;
 - d) a közvetítő testület képviselőjeként és fő hivatkozási pontjaként eljár az igazgatótanáccsal, a vitában részes tagállamokkal – ideértve a nemzeti

- kapcsolattartóikat – és a Hatósággal való kommunikáció és kapcsolattartás során;
- e) koordinálja a közvetítő testület munkáját és biztosítja, hogy a közvetítő testület betartsa a 4. cikkben meghatározott alapelveket és a 19. cikkben meghatározott munkafeltételeket;
 - f) biztosítja a közvetítői eljárás és a nem kötelező erejű vélemények magas színvonalát;
 - g) meghatározza a közvetítői eljárás második szakaszának lefolytatására vonatkozó leghatékonyabb munkafeltételeket a vitában részes tagállamokkal a 19. cikkel összhangban konzultálva.

E feladatok ellátása során az elnök konzultál az alelnökökkel, akik segítik őt.

C. Összetétel

- (6) A közvetítő testület bizottsága az elnökből, az alelnökökből és a közvetítő testület legalább hat további szakértőjéből áll, akiket az igazgatótanács által a 7. cikk (4) bekezdésével összhangban kinevezett szakértők listájáról választanak ki. Az eljárás hatékonyságának és eredményességének biztosítása érdekében a közvetítő testület bizottsága indikatív módon legfeljebb tizenkét olyan közvetítő testületi szakértőből állhat, akit a vitában részes tagállamon kívüli tagállam jelölt.
- (7) A közvetítő testület bizottságának kinevezésekor az elnök gondoskodik arról, hogy az a közvetítő testület olyan szakértőiből álljon, akik megfelelő ismeretekkel és szakértelemmel rendelkeznek a vita természetével és tárgyával kapcsolatban, és hogy amennyiben lehetséges, az tiszteletben tartsa a szükséges földrajzi és nemek közötti egyensúlyt.
- (8) Az elnök a közvetítő testület elé terjesztett minden vitára előadót jelöl ki esettől függően a közvetítő testület vagy a bizottság szakértői közül, figyelembe véve a vita jellegét, valamint a szakértő szakértelmét, kompetenciáját és rendelkezésre állását. Az előadó feladata a tényeken alapuló beszámoló és a nem kötelező erejű vélemény elkészítése, figyelembe véve esettől függően a közvetítő testület vagy a bizottság tagjainak nézőpontját, valamint a vitában részes tagállamok és a tanácsadói minőségben eljáró más szakértők véleményét a 19. cikkel összhangban.

C. A közvetítói eljárás előzetes szakaszai

9. cikk

A tagállamok kérelme

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (2) bekezdése értelmében a tagállamok közötti közvetlen kapcsolatok vagy párbeszéd révén meg nem oldható vitában részes egy vagy több érintett tagállam kérésére a Hatóság közvetítói eljárást indít.
- (2) A kérelemnek egyértelműen ki kell térnie a kérelmet benyújtó tagállam(ok) aggályaira, és tartalmaznia kell egy részletes nyilatkozatot. A részletes nyilatkozat mintája az abban feltüntetendő információkkal együtt a jelen eljárási szabályzat mellékletét képezi. A Hatóság további információkat és/vagy felvilágosítást kérhet az érintett tagállam(ok)tól, amelyek a vita alapos értékeléséhez szükségesek. Az érintett tagállamok az 5. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerint anonimizálják az ügygel kapcsolatos valamennyi személyes adatot.
- (3) Ilyen kérelem kézhezvételekor a Hatóság visszaigazolja annak kézhezvételét. Ha a vita részben vagy egészben szociális biztonsági kérdésekre vonatkozik, a Hatóság kellően figyelembe veszi az igazgatási bizottság vagy a tagállamok azon kérését, hogy a szociális biztonsággal kapcsolatos kérdést az igazgatási bizottság elé utalják a 11. cikkben foglaltak szerint a közvetítói eljárás 14. cikk szerinti megindítása előtt.

10. cikk

Közvetítés a Hatóság saját kezdeményezése alapján

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (2) bekezdése értelmében a Hatóság saját kezdeményezésére is javasolhatja közvetítói eljárás megindítását. Az alapító rendelet 7. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében a Hatóság megfontolja, hogy az alapító rendelet 7. cikkének (1) bekezdése alapján megoldatlan kéréseket a 13. cikk (2) bekezdésével összhangban közvetítésre utalja-e. Ebben az esetben a Hatóság felkéri az esetleges vitában részes valamennyi tagállamot, hogy a kérelem kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül írásban, többek között elektronikus úton erősítse meg, hogy az esetleges vita rendezését már megkísérelték-e közvetlen kapcsolatok vagy párbeszéd révén, és hogy beleegyeznek-e abba, hogy a Hatóság megindítsa a közvetítói eljárást, ha a közvetlen kapcsolatok és párbeszéd nem járt sikerrel.
- (2) Ha az esetleges vitában részes valamennyi tagállam arról tájékoztatja a Hatóságot, hogy a közvetlen kapcsolatfelvétel és párbeszéd már megtörtént, de nem sikerült megoldást elérni, és beleegyezését adja, a Hatóság a 14. cikkel összhangban és a 11. cikk sérelme nélkül elindítja a közvetítói eljárást.

11. cikk

A részben vagy egészben a szociális biztonság területére vonatkozó viták

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (10) bekezdése értelmében a közvetítés nem érinti az igazgatási bizottság hatáskörét. Ezenkívül a közvetítés során figyelembe kell venni az igazgatási bizottság valamennyi vonatkozó határozatát.
- (2) Az alapító rendelet 13. cikkének (11) bekezdése értelmében, ha egy vita részben vagy egészben a szociális biztonság területére vonatkozik, a Hatóság értesíti az igazgatási bizottságot. Az igazgatási bizottság kérésére és a vitában részes tagállamokkal egyetértésben a Hatóság a szociális biztonsággal kapcsolatos kérdést az igazgatási bizottság elé utalja. A vitában részes tagállamok bármelyikének kérésére a Hatóság a szociális biztonsággal kapcsolatos kérdést az igazgatási bizottság elé utalja. Ezen utalásra a közvetítés bármely szakaszában sor kerülhet.
- (3) A Hatóság és az igazgatási bizottság együttműködési megállapodást köt a jó együttműködés biztosítása, a tevékenységek kölcsönös egyetértésben történő összehangolása, valamint annak elkerülése érdekében, hogy a közvetítési ügyek megduplázódjanak, amikor a közvetítés szociális biztonsági és munkajogi kérdéseket egyaránt érint. Az együttműködési megállapodásnak tartalmaznia kell az alapító rendelet 13. cikke (10) és (11) bekezdésének végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket, amelyeket ezen eljárási szabályzat szerves részének kell tekinteni.

12. cikk

Az ügyeknek a SOLVIT-hálózat elé utalása

- (1) Az alapító rendelet (23) preambulumbekkezdésére hivatkozva a SOLVIT-hálózat is a Hatóság elé utalhat olyan ügyeket, amelyek esetében a probléma nem oldható meg a nemzeti közigazgatások közötti különbségek miatt.
- (2) Az ügyek áttételének és az információcserének a jobb összehangolása érdekében a Hatóság és a SOLVIT-hálózat együttműködési megállapodást köt. A SOLVIT-hálózat által a Hatóság elé utalt ügyeket a megállapodásnak megfelelően kell elbírálni.

13. cikk

A közvetítésben való részvétel tagállam általi megtagadása

Az alapító rendelet 13. cikkének (7) bekezdése értelmében, ha egy tagállam úgy dönt, hogy nem vesz részt a közvetítésben, a 14. cikk (3) bekezdése szerinti kérelem Hatóság általi kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül írásban, többek között elektronikus úton értesíti a Hatóságot és a vitában részes többi tagállamot döntésének indokairól.

14. cikk

A vitában részes tagállamok közötti közvetlen kapcsolatok vagy párbeszéd

- (1) A tagállamok kérhetik a Hatóságtól, hogy indítson közvetítői eljárást, ha a vitának a közvetlen kapcsolatok vagy párbeszéd útján történő rendezésére minden erőfeszítést megtettek.
- (2) Amikor a vitában részes valamennyi tagállamtól megérkezik a kérelem, a Hatóság elindítja a közvetítői eljárás első szakaszát, miután ellenőrizte, hogy a vita a közvetítői eljárás hatálya alá tartozik, a 11. cikk sérelme nélkül. Az érintett tagállamok a kérelmük benyújtásától számított 15 munkanapon belül benyújtják a Hatóságnak a 9. cikk (2) bekezdésében említett részletes nyilatkozatot.
- (3) Ha a kérelem nem érkezik meg a vitában részes valamennyi tagállamtól, a Hatóság a közvetítői eljárás első szakaszának megkezdése előtt felveszi a kapcsolatot azzal a tagállammal/tagállamokkal, amely(ek) nem nyújtott(ak) be kérelmet, amelyben megerősíti(k) a közvetítésben való részvételé(üke)t. Az érintett tagállam(ok) a kérelem kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül, írásban, többek között elektronikus úton megerősíti(k) bejegyzésé(üke)t vagy annak hiányát. Ha az összes érintett tagállam egyetért a közvetítésben való részvétellel, a Hatóság rendelkezésére bocsátják a 9. cikk (2) bekezdésében említett részletes nyilatkozatot attól a naptól számított 15 munkanapon belül, amikor a tagállamok tájékoztatták a Hatóságot a bejegyzésükről.
- (4) Abban az esetben, ha egy vagy több tagállam úgy dönt, hogy nem vesz részt a közvetítésben, a 13. cikk megfelelően alkalmazandó.

D. A közvetítói eljárás szakaszai

15. cikk

A közvetítés első szakasza

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (2) bekezdése értelmében a vitában részes tagállamok közötti közvetlen kapcsolatok vagy párbeszéd révén meg nem oldható vitában a Hatóság közvetítói eljárást indít, és a vitában részes tagállamokat ennek megfelelően írásban értesíti. Az értesítés időpontja a közvetítés első szakasza megindításának napja.
- (2) Az alapító rendelet 13. cikkének (3) bekezdése értelmében a közvetítés első szakaszát a vitában részes tagállamok és egy közvetítő között folytatják le, akik közös megegyezéssel nem kötelező erejű véleményt fogadnak el.
- (3) A közvetítőnek a 19. cikk (5) bekezdésével összhangban történő kinevezését követően a Hatóság a kinevezett közvetítő rendelkezésére bocsátja a vitában részes tagállam által a 9. cikk (2) bekezdésével összhangban benyújtott, a vitával kapcsolatos részletes nyilatkozatokat és minden további lényeges információt és/vagy felvilágosítást.
- (4) A közvetítő a közvetítói eljárást a 19. cikkben meghatározott alkalmazandó munkafeltételekkel összhangban folytatja le.
- (5) Az alapító rendelet 13. cikkének (4) bekezdése értelmében, amennyiben a közvetítés első szakaszában a felek nem jutnak megállapodásra, a Hatóság a vitában részes valamennyi tagállam beleegyezése esetén elindítja a közvetítés második szakaszát a közvetítő testület előtt.

16. cikk

A közvetítés második szakasza

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (5) bekezdése értelmében a közvetítő testület, amely a vitában nem részes tagállamok szakértőiből áll, megkísérli egyeztetni a vitában részes tagállamok eltérő nézőpontját, és elfogad egy nem kötelező erejű véleményt.
- (2) A tényeken alapuló, arra utaló záró beszámolóknak – hogy a közvetítés első szakaszában nem született megoldás – a közvetítő által a 19. cikk (10) bekezdése szerinti benyújtásától számított legfeljebb 10 munkanapon belül a Hatóság a vitában részes valamennyi tagállam beleegyezése esetén elindítja a közvetítés második szakaszát. A vitában részes tagállamokat ennek megfelelően írásban

értesíteni kell. Az értesítés időpontja a közvetítés második szakasza megindításának napja.

- (3) A Hatóság a közvetítő testület elnökének rendelkezésére bocsátja a közvetítő által elkészített, tényeken alapuló záró beszámolót, a részletes nyilatkozatokat és a vitával kapcsolatos minden további lényeges információt és/vagy felvilágosítást, amelyet a vitában részes tagállamok nyújtottak be.
- (4) A közvetítő testület a közvetítői eljárást a 19. cikkben meghatározott alkalmazandó munkafeltételekkel összhangban folytatja le.

17. cikk

A közvetítés eredménye

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (3) és (5) bekezdése értelmében a közvetítői eljárás eredménye egy nem kötelező erejű vélemény elfogadása. A nem kötelező erejű véleménynek figyelembe kell vennie az uniós vívmányokat és az uniós jog által megbízott szakosított szervek egyéb értelmező dokumentumait. A vélemény javaslatokat és konkrét megoldásokat tartalmazhat a vita megoldására vonatkozóan. A nem kötelező erejű vélemény mintája ezen eljárási szabályzat mellékletét képezi. Ha egy bizonyos kérdésben nem sikerül közös megállapodásra jutni, nem lehet kötelező erejű véleményt elfogadni.
- (2) Az elfogadott, nem kötelező erejű véleménynek nincs joghatása, nem lehet jogilag kötelező érvényű és nem végrehajtható. Nem érinti továbbá az Európai Bizottság jogsértési eljárásának vagy az Európai Unió Bírósága vagy a nemzeti hatóságok előtti eljárásnak a megindítását. Mindazonáltal, miután a vitában részes tagállamok megállapodásra jutottak, minden tagállamnak meg kell tennie a szükséges intézkedéseket annak a megállapodás szerinti határidőn belül történő végrehajtása érdekében, és jelentést kell tennie a Hatóságnak a 20. cikkel összhangban.
- (3) A Hatóság megteszi a szükséges intézkedéseket a közvetítői eljárása során az átadott és megoldott viták elektronikus nyilvántartásának létrehozása és vezetése érdekében.

18. cikk

A közvetítési eljárás befejezése és felfüggesztése

- (1) A közvetítői eljárás megindítását követően az eljárás a nem kötelező erejű vélemény elfogadásának napján a közvetítői eljárás bármely szakaszában befejeződhet.

(2) A közvetítői eljárás emellett befejeződhet:

- a) Az első szakaszban a közvetítőnek a vitában részes tagállamokkal folytatott konzultációt követő, arra vonatkozó írásbeli nyilatkozata alapján, hogy a közvetítés további erőfeszítései hiábavalóak lennének, vagy hogy nincs közös megegyezés a nem kötelező erejű vélemény elfogadásáról a 19. cikk (9) bekezdésében meghatározott határidők lejártáig, és egy vagy több érintett tagállam nem ért egyet azzal, hogy a Hatóság elindítsa a közvetítés második szakaszát, az említett nyilatkozat megtételének napján;
- b) A második szakaszban a közvetítő testület elnökének a vitában részes tagállamokkal folytatott konzultációt követő, arra vonatkozó írásbeli nyilatkozata alapján, hogy a tagállamok eltérő nézőpontjainak közelítésére irányuló további erőfeszítések hiábavalóak lennének, vagy hogy nincs közös megegyezés a nem kötelező erejű vélemény elfogadásáról a 19. cikk (16) bekezdésében meghatározott határidők lejártáig, az említett nyilatkozat megtételének napján;
- c) A közvetítőnek vagy a közvetítő testület elnökének a vitában részes tagállamokkal folytatott konzultációt követő, arra vonatkozó írásbeli nyilatkozata alapján, hogy a vitában részes tagállamok által átadott információk, bizonyítékok, valamint az általuk ismertetett tények és körülmények ellenőrzést igényelnek, vagy hogy további információkra van szükség, és az érintett tagállamok nem értenek egyet a közvetítő vagy a közvetítő testület elnökének javaslatával a 19. cikk (22) bekezdésével összhangban;
- d) A vitában részes egy vagy több tagállam írásbeli kérelme alapján a közvetítői eljárás bármely szakaszában, a kérelem benyújtásának napján;
- e) Az igazgatási bizottságnak a közvetítői eljárás első szakaszának megkezdése előtt, a vitában részes tagállamokkal egyetértésben megfogalmazott arra irányuló kérelme alapján, hogy a szociális biztonsággal kapcsolatos kérdést utalják az igazgatási bizottság elé, a kérelem benyújtásának napján;
- f) Az igazgatási bizottságnak a vitában részes tagállamokkal egyetértésben, a közvetítői eljárás bármely szakaszában megfogalmazott, arra irányuló kérelme alapján, hogy a szociális biztonsággal kapcsolatos kérdést utalják az igazgatási bizottság elé, jelezve, hogy a vita a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelet olyan új értelmezési elemeire vonatkozik, amelyek nem voltak nyilvánvalóak vagy dokumentáltak, amikor a közvetítői eljárás első szakaszának megkezdése előtt őr tájékoztatták, a kérelem benyújtásának napján;
- g) A vitában részes bármely tagállamnak a közvetítői eljárás bármely szakaszában megfogalmazott, arra irányuló írásbeli kérelme alapján, hogy a szociális biztonsági rendszerek koordinálásával kapcsolatos kérdést utalják az igazgatási bizottság elé, a kérelem benyújtásának napján;

(3) A közvetítői eljárást felfüggesztik:

- a) A vitában részes egy vagy több tagállamnak a közvetítői eljárás bármely szakaszában megfogalmazott írásbeli kérelme alapján, jelezve, hogy a bírósági eljárás a közvetítői eljárás megindítását követően elindult;

- b) Amikor közvetítói eljárást indítottak egy olyan vitában, amely részben vagy egészben szociális biztonsági kérdésekhez kapcsolódik, és amelyet a közvetítói eljárás bármely szakaszában az igazgatási bizottság elé utaltak.

II. MUNKAFELTÉTELEK

19. cikk

A. Általános rendelkezések

- (1) Munkájuk során a közvetítők és a közvetítő testület gyakorlati és rugalmas munkamódszerekre támaszkodnak, ideértve az e-mailek váltását, a web-alapú megbeszéléseket, valamint a telefon- vagy videokonferenciákat, miközben betartják a 4. cikkben foglalt alapelveket.
- (2) A vitában részes tagállamok nemzeti képviselőt jelölnek ki, aki képviseli őket a közvetítói eljárás során, és akit ugyanabból a tagállamból más szakértők is segíthetnek. A vitában részes tagállamok által kijelölt nemzeti összekötő tisztviselőket tájékoztatni kell az eljárásról, és az eljárásban segítőként, valamint szükség esetén a közvetítói eljárás során az érintett tagállamok, a közvetítő és a közvetítő testület elnöke közötti kapcsolattartó pontként járnak el.
- (3) A közvetítés mindkét szakaszában a személyes jelenléte szükségessé tevő valamennyi eljárást a Hatóság székhelyén kell lefolytatni, kivéve, ha a vitában részes tagállamok és a közvetítő vagy a közvetítő testület elnöke eltérően állapodnak meg. A közvetítés második szakaszában a (13) bekezdéssel összhangban megtartott, személyes jelenléte szükségessé tevő tárgyalásra a Hatóság székhelyén kerül sor.
- (4) A közvetítő és a közvetítő testület elnöke a közvetítói eljárás során bármikor írásban kérdéseket intézhet a vitában részes bármely tagállamhoz. Mindegyik érintett tagállam másolatot kap minden kérdésről, és a másik félnek átadja az e kérdésekre adott írásbeli válaszainak egy példányát. Minden tagállamnak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a válasz kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül írásbeli észrevételeket tegyen a másik tagállam válaszával kapcsolatban. Az írásbeli észrevételek benyújtására rendelkezésre álló idő nem befolyásolja az e cikk (9) és (16) bekezdésében meghatározott általános határidők múltását.

B. A közvetítés első szakaszára vonatkozó munkamódszerek

- (5) Amint – a 15. cikkel összhangban – elindul a közvetítés első szakasza, a Hatóság felkéri a vitában részes tagállamokat, hogy kölcsönösen állapodjanak meg az igazgatótanács által a 7. cikk (4) bekezdésével összhangban kinevezett közvetítők listáján szereplő közvetítő személyéről. A közvetítőt legkésőbb az első szakasz

megindulásától számított 10 munkanapon belül kell kijelölni. Ha a közvetítő kiválasztása kapcsán nem sikerül közös megegyezésre jutni, a Hatóság a vita jellegére, valamint a listán szereplő közvetítők szakértelmére, kompetenciájára és elérhetőségére figyelemmel haladéktalanul kijelöli a közvetítőt.

- (6) A közvetítő a vitában részes tagállamokkal folytatott konzultációt követően dönt az eljárás megszervezésének legmegfelelőbb megközelítéséről az eltérő nézőpontok közelítése, valamint a vita leghatékonyabb és legeredményesebb megoldásának elősegítése érdekében. A közvetítő különösen találkozókat szervezhet a vitában részes tagállamok között, konzultálhat velük közösen vagy egyénileg, és az érintett tagállamok kérésének megfelelően további segítséget nyújthat. Azokban az esetekben, amikor a közvetítő találkozni vagy beszélni kíván a vitában részes tagállamok egyikével, erről előzetesen, valamint az e tagállammal folytatott egyoldalú találkozója vagy megbeszélése után a lehető legrövidebb időn belül értesíti a másik tagállamot.
- (7) A közvetítő a vita kielégítő megoldása érdekében elősegíti a vitában részes tagállamok közötti tárgyalást. A közvetítő pártatlan és átlátható módon segíti a vitában részes tagállamokat a kérdés tisztázásában, valamint a kölcsönösen elfogadható megoldást tartalmazó, nem kötelező erejű vélemény közös megegyezéssel történő elfogadásában. A közvetítő biztosítja az információáramlást, és ösztönzi a tagállamokat e megoldás elérésére.
- (8) A közvetítő tanácsot adhat és megoldást javasolhat a vitában részes tagállamoknak, figyelembe véve az uniós vívmányokat és az uniós jog által megbízott szakosított szervek egyéb értelmező dokumentumait. Az érintett tagállamok elfogadhatják vagy elutasíthatják a javasolt megoldást, és más megoldásban is megállapodhatnak. A közvetítő semmilyen módon nem kényszeríthet valamely megoldást az érintett tagállamokra, és nem nyilváníthat véleményt arról, hogy a vitában részes tagállamok közül melyiknek van igaza vagy melyiknek nincs igaza.
- (9) A vitában részes tagállamok és a közvetítő törekednek arra, hogy a közvetítő kijelölésétől számított 45 munkanapon belül közös megegyezéssel egy nem kötelező erejű véleményt fogadjanak el. Rendkívül összetett viták esetén a közvetítő a vitában részes tagállamokkal egyetértésben további 15 munkanappal meghosszabbíthatja a határidőt további megbeszélések lefolytatása céljából. A közvetítő haladéktalanul értesíti a Hatóságot a meghosszabbításról szóló megállapodásról.
- (10) A (9) bekezdésben meghatározott határidők lejártáig a közvetítő tényeken alapuló beszámolótervezetet nyújt be írásban a vitában részes tagállamok és a Hatóság részére. A közvetítő a vitában részes tagállamokkal egyetértésben további 10 munkanapot kérhet a beszámoló elkészítésére. A beszámoló mintája a jelen eljárási szabályzat mellékletét képezi. A közvetítő 15 munkanapot biztosít az

érintett tagállamoknak arra, hogy észrevételeket tegyenek a beszámolótervezettel és adott esetben a nem kötelező erejű véleménnyel kapcsolatban. Amennyiben nem kötelező erejű véleményt kell elfogadni, a Hatóság ugyanezen határidőn belül biztosítja, hogy a nem kötelező erejű vélemény megfeleljen az uniós vívmányoknak. A megadott határidőn belül benyújtott észrevételek mérlegelése után a közvetítő 15 munkanapon belül írásban benyújtja az érintett tagállamok és a Hatóság részére a tényeken alapuló záró beszámolót és adott esetben a nem kötelező erejű véleményt.

C. A közvetítés második szakaszára vonatkozó munkamódszerek

- (11) Amint a Hatóság a 16. cikkel összhangban elindítja a közvetítés második szakaszát, az elnök – hacsak a közvetítő testület nem együttesen ülészik – haladéktalanul kinevezi a közvetítő testület bizottságát a 8. cikk C. pontjával (Összetétel) összhangban. A bizottságot a közvetítés második szakaszának megkezdésétől számított 10 munkanapon belül ki kell nevezni, és az elnök értesíti a vitában részes tagállamokat és a Hatóságot a bizottság összetételéről.
- (12) A közvetítő testület elnöke a vitában részes tagállamokkal folytatott konzultációt követően dönt az eljárás megszervezésének legmegfelelőbb megközelítéséről az eltérő nézőpontok közelítése és a vita leghatékonyabb és legeredményesebb megoldásának elősegítése érdekében.
- (13) A közvetítő testület elnökének kérésére és a vitában részes tagállamokkal folytatott konzultációt követően tárgyalást kell kitűzni a szóbeli előterjesztés lehetővé tétele érdekében. A Hatóság a tárgyalás előtt legalább 15 munkanappal értesíti a feleket a tárgyalás napjáról, időpontjáról, helyszínéről és módjáról. Az alábbi személyek vehetnek részt a tárgyaláson:
- a) az elnök és az alelnökök;
 - b) a vitában eljáró közvetítő testület vagy bizottság szakértői esettől függően, ideértve az előadót is;
 - c) a vitában részes tagállamok által a képviselőikre kijelölt nemzeti képviselők, akiket ugyanezen tagállam más szakértői segíthetnek;
 - d) a vitában részes tagállamok nemzeti összekötő tisztségviselői;
 - e) a Bizottság és a Hatóság szakértői, valamint a szociális partnerek szervezeteinek szakértői, akik a (19) bekezdéssel összhangban tanácsadói minőségben vehetnek részt.
- (14) A közvetítő testület elnöke biztosítja, hogy a vitában részes tagállamok egyenlő felszólalási időt kapjanak a tárgyalás során. A közvetítő testület a tárgyalás során közvetlenül kérdéseket intézhet valamennyi tagállamhoz. Minden vitában részes tagállam a tárgyalás napjától számított 15 munkanapon belül kiegészítő írásbeli beadványt nyújthat be a közvetítő testület és a vitában részes többi tagállam részére a meghallgatás során felmerülő bármely kérdéssel kapcsolatban. A kiegészítő írásbeli beadványok benyújtására rendelkezésre álló idő nem

befolyásolja a közvetítés második szakaszának lezárására vonatkozó, az e cikk (16) bekezdésében meghatározott általános határidők múlását.

- (15) A (7) és (8) bekezdést értelemszerűen alkalmazni kell.
- (16) A vitában részes tagállamok és a közvetítő testület törekednek arra, hogy esettől függően a közvetítő testület vagy a bizottság kinevezésétől számított 45 munkanapon belül közös megegyezéssel egy nem kötelező erejű véleményt fogadjanak el a (11) bekezdésnek megfelelően. Rendkívül összetett viták esetén a közvetítő testület elnöke a vitában részes tagállamokkal egyetértésben további 15 munkanappal meghosszabbíthatja a határidőt további megbeszélések lefolytatása céljából. Az elnök haladéktalanul tájékoztatja a Hatóságot a meghosszabbításról szóló megállapodásról.
- (17) A (16) bekezdésben meghatározott határidők lejártáig az előadó tényeken alapuló beszámolótervezetet nyújt be írásban a vitában részes tagállamok és a Hatóság részére. Az előadó a vitában részes tagállamokkal egyetértésben további 10 munkanapot kérhet a beszámoló elkészítésére. A beszámoló mintája a jelen eljárási szabályzat mellékletét képezi. Az előadó 15 munkanapot biztosít az érintett tagállamoknak arra, hogy észrevételeket tegyenek a beszámolótervezettel és adott esetben a nem kötelező erejű véleménnyel kapcsolatban. Amennyiben nem kötelező erejű véleményt kell elfogadni, a Hatóság ugyanezen határidőn belül biztosítja, hogy a nem kötelező erejű vélemény megfeleljen az uniós vívmányoknak. A megadott határidőn belül benyújtott észrevételek mérlegelése után az előadó 15 munkanapon belül írásban benyújtja az érintett tagállamok, a Hatóság és a közvetítő testület részére a tényeken alapuló záró beszámolót és adott esetben a nem kötelező erejű véleményt.
- (18) A közvetítő testület bizottsága a közvetítés második szakaszának végén feloszlik. Az elnök azonban dönthet úgy, hogy az eltérő nézőpontok közelítésére több vitában ugyanazt a bizottságot kéri fel, különösen olyan esetekben, amikor több, egymással összefüggő vagy hasonlóságot mutató vita van.

D. A tanácsadói minőségben eljáró szakértők részvétele

- (19) A közvetítő vagy a közvetítő testület elnöke kérésre és a vitában részes tagállamok beleegyezésével meghívja a tagállamok, a Bizottság és a Hatóság szakértőit, hogy tanácsadói minőségben vegyenek részt az alapító rendelet 13. cikkének (3) és (5) bekezdése alapján. E szakértők vélemények benyújtásával, ajánlások megfogalmazásával és megoldási javaslatokkal járulnak hozzá a közvetítői eljáráshoz a vitában részes tagállamok eltérő nézőpontjainak közelítése és nem kötelező erejű vélemény elfogadása érdekében.
- (20) Ha a vita a kollektív szerződések rendelkezéseivel kapcsolatos kérdésekre vonatkozik azokban a tagállamokban, ahol a szociális partnerek feladata azok alkalmazása, felügyelete, értelmezése és végrehajtása, a közvetítő és a közvetítő

testület elnöke konzultál az illetékes szociális partner szervezetekkel az érintett kérdésekre vonatkozó véleményük meghallgatása érdekében. Ez nem érinti a szociális partnerek autonómiáját az alapító rendelet 1. cikkének (3) és (6) bekezdésével összhangban. A szociális partnereknek az alapító rendelet 17. cikkével összhangban kijelölt uniós szintű szervezetei jelentik a Hatóság számára az első kapcsolattartó pontot, amelyen keresztül minden kommunikációt továbbítani kell, beleértve a közvetítés során lezajló konzultációkat is.

- (21) A közvetítő vagy a közvetítő testület elnöke figyelembe veszi a tanácsadói minőségben részt vevő szakértők által benyújtott véleményeket, ajánlásokat és megoldási javaslatokat, valamint a megkeresett szociális partnerek szervezeteinek véleményét a vitában részes tagállamok eltérő nézőpontjainak közelítése és egy nem kötelező erejű vélemény elfogadása érdekében.

E. A közvetítés mindkét szakaszára vonatkozó munkamódszerek

- (22) Azokban az esetekben, amikor egy vita egymásnak ellentmondó információkat, bizonyítékokat, tényeket és körülményeket tartalmaz, amelyeket az érintett tagállamok nem tudnak ellenőrizni, vagy ha további információk gyűjtése szükséges ahhoz, hogy a közvetítői eljárás a rendes menetben tovább folyjon, a közvetítő vagy a közvetítő testület elnöke javasolhatja az érintett tagállamok nemzeti képviselőinek, hogy kérjék fel a Hatóságot összehangolt vagy közös ellenőrzések koordinálására és támogatására az alapító rendelet 8. és 9. cikkével összhangban.
- (23) Az összehangolt vagy közös ellenőrzés során összegyűjtött információkat az alapító rendelet 9. cikkének (6) bekezdése szerinti beszámolóban kell bemutatni az érintett tagállamoknak és a közvetítőnek vagy a közvetítő testület elnökének az érzékeny információk és a személyes adatok megfelelő szerkesztését követően. A közvetítő vagy a közvetítő testület elnökének javaslata és a beszámoló kézhezvétele közötti idő alatt a közvetítés első vagy második szakaszának lezárására vonatkozó, a jelen cikk (9) és (16) bekezdése szerinti általános határidők nyugszanak. Ha az érintett tagállamok nem jutnak megállapodásra a közvetítő vagy a közvetítő testület elnökének javaslata tekintetében, ami olyan helyzethez vezet, hogy a közvetítői eljárást nem lehet a rendes menetben tovább folytatni, a közvetítői eljárás a 18. cikk (2) bekezdésének c) pontjával összhangban lezárulhat.
- (24) A közvetítő vagy a közvetítő testület elnöke a Hatóság segítségét kérheti olyan esetekben, amelyek a konkrét jogszabály alkalmazásával kapcsolatos kérdések vagy olyan egyéb információk tisztázását igénylik, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a közvetítő vagy a közvetítő testület segítséget tudjon nyújtani a tagállamoknak a nem kötelező erejű véleményről való megállapodásban. A segítség kérése és a kért információ megszerzése közötti idő alatt a közvetítés

első vagy második szakaszának lezárására vonatkozó, a jelen cikk (9) és (16) bekezdése szerinti általános határidők nyugszanak.

- (25) A közvetítői eljárás munkanyelve az angol, kivéve, ha a vitában részes tagállamok és a közvetítő a közvetítés első szakaszában, illetve a vitában részes tagállamok és a közvetítő testület elnöke a közvetítés második szakaszában másként nem állapodnak meg. Ez nem érinti a Hatóság által nyújtott tolmácsolási és fordítási szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezéseket.
- (26) A Hatóság a közvetítés mindkét szakaszában – ideértve a tárgyalásokat is – titkársági szolgáltatásokat nyújt, ideértve a közvetítői eljárás megfelelő működéséhez szükséges fordítási és tolmácsolási szolgáltatásokat is.

F. Gyorsított közvetítési eljárás

- (27) A vitában részes tagállamok a közvetítés első szakaszában a közvetítővel vagy a közvetítés második szakaszában a közvetítő testület elnökével közösen megállapodhatnak a munkamódszerekben meghatározottaknál rövidebb irányadó határidőkben, feltéve, hogy az eljárás és a nem kötelező erejű vélemény minősége megőrizhető.

III. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

20. cikk

A vitában részes tagállamok beszámolója

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (12) bekezdése értelmében a vitában részes tagállamok a nem kötelező erejű vélemény elfogadását követő három hónapon belül beszámolnak a Hatóságnak azon intézkedésekről, amelyeket a vélemény nyomon követése érdekében hoztak.
- (2) Azok a vitában részes tagállamok, amelyek nem tettek intézkedéseket a közvetítői eljárás során elfogadott, nem kötelező erejű vélemény nyomon követése érdekében, e vélemény elfogadásától számított három hónapon belül beszámolnak a Hatóságnak a vélemény nyomon követése elmulasztásának indokairól.

21. cikk

A Hatóság jelentése

- (1) Az alapító rendelet 13. cikkének (13) bekezdése értelmében a Hatóság évente kétszer jelentést tesz a Bizottságnak az általa lefolytatott közvetítési ügyek kimeneteléről és azokról az ügyekről, amelyekkel a Hatóság nem foglalkozott. A beszámolókat az 1. (az előző év 3. és 4. negyedévére kiterjedő) és a 3. (ugyanazon év 1. és 2. negyedévére kiterjedő) negyedév végén kell benyújtani.
- (2) A Hatóság figyelemmel kíséri és nyomon követi a közvetítés első és második szakaszában elfogadott nem kötelező erejű vélemény tagállamok általi végrehajtását, és ezekről az információkról évente beszámol az igazgatótanácsnak.

22. cikk

Értékelés

- (1) Legkésőbb a jelen eljárási szabályzat hatálybalépésétől számított 36 hónapon belül, majd ezt követően 24 hónaponként értékelni kell jelen szabályzat hatékonyságát és működőképességét. Szükség esetén a tagállamokkal folytatott konzultációt követően az előző hónapokban szerzett tapasztalatok alapján módosításokat javasolnak az igazgatótanácsnak ezen eszközök javítására.
- (2) A Hatóság legkésőbb az alapító rendelet 40. cikkének (1) bekezdésében említett értékelést követő egy éven belül értékeli a jelen eljárási szabályzat módosításának

szükségességét ezen értékelés alapján, és szükség esetén javaslatot tesz az igazgatótanácsnak az eljárási szabályzat módosítására.

23. cikk

Hatálybalépés

A jelen eljárási szabályzat az Igazgatótanács általi jóváhagyását követő napon lép hatályba.

MELLÉKLETEK

I. **A 7. cikk (2) bekezdésében és a 8. cikk (2) bekezdésében említett felhívás a kinevezett közvetítőknél/a közvetítő testület kinevezett szakértőinek és a közvetítő testület elnökének és alelnökeinek jelölésére vonatkozóan**

Cél: Hogy a tagállamok igazgatótanácsi tagjai közvetítőként, a közvetítő testület szakértőjeként, a közvetítő testület elnökeként és alelnökeként eljáró személyeket jelöljenek. A benyújtott információkat egy dokumentumban is összefoglalják, hogy a vitában részes tagállamok kiválaszthassák a vita jellegéhez legjobban illeszkedő közvetítőt, és hogy az elnök összeállíthassa a bizottságot a rendelkezésre álló szakértőket a vita jellegével és a vita által érintett területtel összepárosítva.

1. **A jelölt személyre vonatkozó részletes adatok**

- Név
- A jelölő nemzeti intézmény (munkáltató)
- A jelölő nemzeti intézmény címe, elérhetősége, e-mail címe
- Tagállam/állampolgárság
- A jelenlegi állás/munkahely/a munkáltatóra vonatkozó adatok
- Legfontosabb feladatok

2. **A jelölt személy szakmai háttere és készségei**

- Szakmai háttér
- Nyelvtudás
- Szakterület(ek) az Európai Munkaügyi Hatóság közvetítési tevékenységének hatálya alá tartozó jogi területekkel kapcsolatban
- Releváns szakmai tapasztalat az Európai Munkaügyi Hatóság közvetítési tevékenységének hatálya alá tartozó jogi területekkel kapcsolatban
- Tapasztalat a közvetítés/vitarendezés területén
- Tapasztalat a kollektív szerződések/munkaügyi kapcsolatok területén

3. **Jelölő:** [tagállami igazgatótanácsi tag]

4. **Jelölve:**

- Közvetítőnek
- A közvetítő testület szakértőjének
- A közvetítő testület elnökének
- A közvetítő testület alelnökének

- 5. Rövid magyarázat/indoklás, hogy miért jelölik a személyt az e pontban megjelölt pozícióra**

II. A 7. cikk (5) bekezdése szerinti nyilatkozat arról, hogy nem áll fenn összeférhetetlenség

Cél: a közvetítőnek, a közvetítő testület szakértőjének, a közvetítő testület elnökének vagy alelnökének kinevezett valamennyi személy, valamint a tanácsadói minőségben részt vevő szakértő aláírásával nyilatkozik arról, hogy személyével kapcsolatban nem áll fenn összeférhetetlenség.

A 2021. november 10-i 16/2021 igazgatótanácsi határozattal elfogadott eljárási szabályzat 4. cikkének (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően alulírott ezúton kijelentem, hogy személyemmel kapcsolatban nem áll fenn olyan tényleges vagy lehetséges összeférhetetlenség, amely negatívan befolyásolhatná azon feladataim teljesítését, amelyek megfelelő ellátására kötelezettséget vállaltam, mint:

- Közvetítő
- A közvetítő testület szakértője
- A közvetítő testület elnöke
- A közvetítő testület alelnöke
- Az abban a konkrét ügyben tanácsadói minőségben részt vevő szakértő, amelyre kineveztek vagy amelyben részvételre hívtak.

Emellett az eljárási szabályzat 7. cikkének (5) bekezdésében foglaltak szerint ezúton kötelezettséget vállalom arra, hogy haladéktalanul írásban tájékoztatom az Európai Munkaügyi Hatóságot, ha a feladataim ellátása során összeférhetetlenség merül fel, egy olyan írásos nyilatkozat haladéktalan benyújtásával, amely leírja a tényleges vagy lehetséges összeférhetetlenség konkrét esetét.

Az összeférhetetlenség olyan helyzet, amelyben magánérdekeltségeim és kötéseim ténylegesen vagy esetlegesen negatívan befolyásolhatják függetlenségemet vagy az Európai Munkaügyi Hatósághoz való hűségemet, és magában foglalja:

- közvetlen érdekeltségek (pl. munkaviszonyból, megbízásos munkavégzésből, befektetésből, díjakból stb. származó pénzügyi előnyök):
- közvetett pénzügyi előnyök (pl. támogatások, szponzorálás vagy más előnyök):
- a saját vagy közeli családtagjaim szakmai tevékenységéből eredő érdekeltségek:
- az Európai Munkaügyi Hatóság munkája tekintetében érdekeltséggel bíró szervezetben, testületben vagy klubban való tagságom vagy azokhoz való kötődésem:
- általam idetartozónak ítélt más érdekeltség vagy tény.

Ha ilyen helyzet áll elő, tudomásul veszem, hogy az Európai Munkaügyi Hatóságnak értékelnie kell az általam észlelt összeférhetlenségi helyzetet, és meg kell tennie minden megfelelő intézkedést a közvetítói eljárás függetlenségének és pártatlanságának biztosítása érdekében. Az Európai Munkaügyi Hatóságnak tehát kellően indokolt döntést kell hoznia az általam észlelt összeférhetlenségi helyzetem és feladataim ellátása tekintetében. Vállalom, hogy betartom az Európai Munkaügyi Hatóság határozatát.

Becsületszavamat adom, hogy a fent megadott adatok valósak és teljes körűek.

Név:

Aláírás:

Dátum:

III. A közvetítő vagy az előadó által a 19. cikk (10) és (17) bekezdésével összhangban elkészítendő beszámoló mintája, beleértve a 17. cikkben említett, nem kötelező erejű vélemény mintáját is

Cél: A közvetítés első szakaszában a közvetítő, a közvetítés második szakaszában az előadó készíti el a közvetítói eljárás tényeken alapuló ismertetése érdekében. Ha a közvetítói eljárás kölcsönösen elfogadható megoldáshoz vezet, nem kötelező erejű véleményt fogadnak el, amelyet a tényeken alapuló beszámoló foglal magában.

A beszámolónak tartalmaznia kell:

1. Bevezetés

- Bevezetés a vitáról és a felekről, valamint a közvetítói eljárás megkezdése előtt megtett lépések ismertetése
- A vita háttere

2. Jogi háttér

- A vita alapjául szolgáló uniós aktus(ok) ismertetése

3. A probléma meghatározása

- A szóban forgó kérdés(ek) mindkét fél általi verziójának ismertetése
- A közvetítő/előadó semleges és ítélezéstől mentes módon foglalja össze a szóban forgó kérdés(ek)e)t

4. A kérdés meghatározása

- A közvetítés tárgyát képező kérdések meghatározása a vitában részes tagállamokkal egyetértésben

5. Feltárt megoldások ismertetése és értékelése

- Beszámoló a felek által a vita megoldására talált megoldási javaslatokról, adott esetben a tanácsadói minőségben részt vevő szakértők véleményéről és adott esetben az illetékes szociális partnerek szervezeteinek álláspontjáról

6. Nem kötelező erejű vélemény

- Ha a felek megállapodnak a vita megoldásának módjában, a nem kötelező erejű véleményt itt kell feltüntetni, a következő információkkal:
 - A kölcsönösen elfogadott javaslat
 - A megoldás végrehajtására vonatkozó határidő
 - A megállapodás szerinti nyomonkövetés
 - Ajánlások

- Ha a felek nem értenek egyet a vita rendezésének megoldásában, a közvetítőnek/előadónak itt kell ismertetnie a tényeket.

7. Összegzés

- A közvetítő/előadó záró megjegyzései a közvetített ügyvel kapcsolatban (semleges és ítélezéstől mentes)

IV. A 9. cikk (2) bekezdésében említett részletes nyilatkozatban feltüntetendő információk

Cél: Amikor egy tagállam vitát terjeszt az Európai Munkaügyi Hatóság elé közvetítés céljából, a kérelmet egy nyilatkozatnak kell kísérsnie, amely egyértelműen bemutatja a kérelmet benyújtó tagállam(ok) aggályait. Ezt egy részletes nyilatkozatban teszik meg, amely lehetővé teszi a Hatóság számára, hogy meghatározza a vita okát és jellegét. A részletes nyilatkozat személyes adatot nem tartalmazhat.

A részletes nyilatkozatnak tartalmaznia kell:

1. Általános információk

- a vita leírása
- az érintett tagállamok
- a nemzeti képviselő elérhetősége
- az eltérő nézőpontok
- a vita fő kérdései
- a vita alapjául szolgáló uniós aktus(ok)

2. A kapcsolatfelvétel és párbeszéd szakasza

- a vita megoldására tett erőfeszítések és információcserék dátummal ellátott nyilvántartása
- a kapcsolatfelvétel és a párbeszéd eredménye

3. Egyéb érintett fél/felek

- A szociális partnerek bevonása nemzeti szinten
- Egyéb érintett fél/felek

4. Szociális biztonsággal kapcsolatos ügyek

- Ha a vita a szociális biztonsággal kapcsolatos, valamelyik fél az ügyet már az igazgatási bizottság elé utalta? Ha igen, adja meg a részletes adatokat, dátumot stb.
- Jogi nyilatkozat:
 - Az Európai Munkaügyi Hatóság értesíti az igazgatási bizottságot a Hatóság elé közvetítésre utalt minden olyan vitáról, amely részben vagy egészben szociális biztonsági ügyekkel kapcsolatos. E célból a részletes nyilatkozatot továbbítják az igazgatási bizottság részére.
 - A vitában részes tagállamokkal egyetértésben az igazgatási bizottság kérheti az Európai Munkaügyi Hatóságot, hogy a szociális biztonsággal kapcsolatos kérdést utalja az igazgatási bizottság elé.
 - A vitában részes tagállamok bármelyike kérheti az Európai Munkaügyi Hatóságtól, hogy a szociális biztonsággal kapcsolatos kérdést utalja az igazgatási bizottság elé.

- Ha a vitában új, szociális biztonságot érintő elemek merülnek fel, amelyek korábban nem voltak nyilvánvalók vagy dokumentáltak, a közvetítői eljárás megindítását követően az Európai Munkaügyi Hatóság bármikor felfüggeszti az eljárást, és erről értesíti az igazgatási bizottságot. Az Európai Munkaügyi Hatóság megvárja az igazgatási bizottság arra vonatkozó döntését, hogy a kitűzött határidőn belül kéri-e a vita áttételét az eljárás további folytatását megelőzően.
- Ha a viták olyan kérdést érintenek, amely a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelet új értelmezését igényli, az kívül esik az Európai Munkaügyi Hatóság közvetítési eljárásán.

5. A felek beleegyezése

- A kapcsolatfelvétel és a párbeszéd szakaszában minden fél egyetértett a vita tárgyát képező információkkal, tényekkel, körülményekkel stb. kapcsolatban?
- Egyetért az összes fél abban, hogy a vitát közvetítés céljából az Európai Munkaügyi Hatóság elé utalják?